



ANT.: 1) Res. Ex. N°2339/2022 SMA, que aprueba convenio de Colaboración de Fiscalización Ambiental entre la Superintendencia del Medio Ambiente y la Municipalidad de Concón y sus anexos, de 30 de diciembre de 2022.

2) Ingreso 5169 de oficina de partes sobre Ord. N° 246684 / 2024 MMA-VALPARAÍSO.

MAT.: Informa lo que indica.

CONCÓN,

03 ENE 2025

A: MARÍA JOSÉ SILVA ESPEJO  
JEFA OFICINA REGIÓN DE VALPARAISO  
SUPERINTENDENCIA DEL MEDIO AMBIENTE

DE: FREDDY RAMIREZ VILLALOBOS  
ALCALDE MUNICIPALIDAD DE CONCÓN

Junto con saludarle cordialmente, y en respuesta a un oficio encomendado por ruidos molestos generados en la comuna de concón N° 246684-2024, y conforme a lo solicitado respecto a la fiscalización de ruidos se informa lo siguiente:

- **Sanguchería Gorilas:** Se realizó la medición de ruidos y se notificó a los responsables mediante acta de inspección enviada por correo electrónico.

Podrán encontrar los antecedentes recopilados anexados al presente oficio para su revisión y resolución.

Quedamos atentos a cualquier duda o solicitud adicional.



FREDDY RAMIREZ VILLALOBOS  
ALCALDE MUNICIPALIDAD DE CONCÓN

FRV/BPG/mpm  
Distribución:

1. Oficina región de Valparaíso superintendencia del medio ambiente
2. SEREMI de medio ambiente región de Valparaíso
3. DIMAO
4. Alcaldía



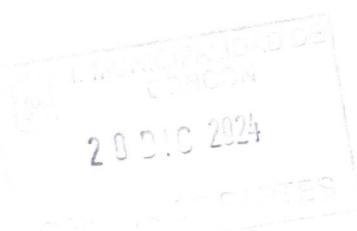
REPÚBLICA DE CHILE  
I. MUNICIPALIDAD DE CONCÓN  
ALCALDIA

INGRESO N° 5169

FECHA: \_\_\_\_\_

### TRAMITACIÓN DE DOCUMENTOS

| UNIDAD MUNICIPAL                          | PLAZOS | 24 HORAS          | 48 HORAS    | 10 DIAS  | 20 DIAS  | 30 DIAS  |
|---|--------|-------------------|-------------|----------|----------|----------|
|   |        | TOMA CONOCIMIENTO | PROVIDENCIA | INFORMAR | CUMPLIDO | ARCHIVAR |
| ALCALDE                                   |        |                   |             |          |          |          |
| SECRETARIA MUNICIPAL                      |        |                   |             |          |          |          |
| TRANSPARENCIA                             |        |                   |             |          |          |          |
| DIRECTOR JURIDICO                         |        |                   |             |          |          |          |
| DIRECTOR DIDEKO                           |        |                   |             |          |          |          |
| DIRECTORA SECPLAC                         |        |                   |             |          |          |          |
| DIRECTOR DE SALUD                         |        |                   |             |          |          |          |
| DIRECTORA FINANZAS                        |        |                   |             |          |          |          |
| DEPARTAMENTO DE OBRAS Y CONSTRUCCION      |        |                   |             |          |          |          |
| DIRECTOR DE TRANSITO Y TRANSPORTE PUBLICO |        |                   |             |          |          |          |
| DIRECTOR DE CONTROL                       |        |                   |             |          |          |          |
| DIRECTOR DE EDUCACION                     |        |                   |             |          |          |          |
| JUZGADO DE POLICIA LOCAL                  |        |                   |             |          |          |          |
| DIRECTORA CULTURA                         |        |                   |             |          |          |          |
| DIMAO-M. AMBIENTE                         |        |                   |             |          |          |          |
| DIRECTOR DE SEGURIDAD PUBLICA             |        |                   |             |          |          |          |
| DIRECTOR DESARROLLO RURAL                 |        |                   |             |          |          |          |
| DIRECTORA TURISMO Y FOMENTO PRODUCTIVO    |        |                   |             |          |          |          |
| DIRECTORA GESTION DE PERSONAS             |        |                   |             |          |          |          |
| ADMINISTRADOR MUNICIPAL                   |        |                   |             |          |          |          |
| JEFATURA INSPECCION                       |        |                   |             |          |          |          |
| JEFATURA INFORMATICA                      |        |                   |             |          |          |          |
| RENTAS PATENTES                           |        |                   |             |          |          |          |
| OPERACIONES                               |        |                   |             |          |          |          |
| RIESGO Y DESASTRE                         |        |                   |             |          |          |          |





**OFICIO ORDINARIO N° 246684/2024**

**ANT.:** Sin antecedentes.

**MAT.:** Deriva reclamo OIRS No 1-2024-V-198 ruidos molestos provenientes de extractor de local de comida, comuna de Concón.

Viña del Mar, 20/12/2024

**DE:** ALEX ANTONIO GALLEGUILLOS RODRÍGUEZ  
SEREMI  
REGIÓN DE VALPARAÍSO

**A:** SEGÚN DISTRIBUCIÓN

Junto con saludarle cordialmente y a través del presente, informo a usted que esta autoridad ambiental ha tomado conocimiento del reclamo realizado por la Sra. Solange Gaya Massenet, quien de acuerdo a los antecedentes entregados informa sobre "un local comercial de comida que tiene un extractor que emite un fuerte ruido de lunes a lunes de 10:00 a 24:30 Horas y que está ubicado en un lugar del techo que da hacia mi ventana del dormitorio y patio. Deseo que puedan evaluar si cumple con los decibeles permitidos y los horarios, ya que, me impide tener un buen descanso por las noches y disfrutar de mi patio durante el día".

En atención a que el Ministerio del Medio Ambiente no cuenta con facultades de fiscalización y sanción, derive a Ud. la denuncia respectiva, a fin de que se realicen las acciones que sean procedentes de acuerdo a su competencia.

No obstante, lo anterior y con el fin de mantener informado al ciudadano sobre la gestión de su requerimiento, esta autoridad ambiental solicita nos remita los medios de verificación y/o las acciones realizadas por vuestra parte sobre la materia, a fin de mantener actualizado el seguimiento de la denuncia derivada, garantizando de esta manera la entrega pertinente y oportuna de la respuesta al interesado.

Sin otro particular, se despide atentamente,

Adj.: Reclamo OIRS N° 1-2024-V-198

CC.: Sra. Solange Gaya Massenet, e-mail: [solmassenet@gmail.com](mailto:solmassenet@gmail.com)

C.c.: Archivo SEREMI

20 DIC 2024

5169



ALEX ANTONIO GALLEGUILLOS RODRÍGUEZ

Seremi  
Región De Valparaiso

KLT

Incl.: Documento Digital: Reclamo OIRS [Ver](#)

**DISTRIBUCIÓN:**

- SMA, OFICINA REGIONAL VALPARAÍSO
- MUNICIPALIDAD DE CONCÓN

C.C.: GISELA UMAÑA SAN MARTIN - REGIÓN DE VALPARAÍSO



Documento firmado con Firma Electrónica Avanzada, el documento original disponible en:  
<https://ceropapel.mma.gob.cl/validar/?key=21169329&hash=51c44>

**Fecha de ingreso: 6-dic-2024**

**Nueva consulta: 1-2024-V-198**

## **Formulario de registro**

**Sistema de gestión de Solicituds ciudadanas del Ministerio del Medio Ambiente**

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| Tipo de solicitud                        | Consultas                        |
| A que región dirige su solicitud         | Región de Valparaíso             |
| Indique donde desea recibir la respuesta | Correo electrónico               |
| Indique como desea ser notificado        | Correo electrónico               |
| Vía ingreso                              | Web                              |
| País usuario                             | Chile                            |
| RUT                                      | 12.058.176-7                     |
| Nombres o Razón Social                   | solange                          |
| Apellido Paterno                         | gaya                             |
| Apellido Materno                         | massenet                         |
| Sexo                                     | Femenino                         |
| Edad                                     | 50-69                            |
| Dirección Postal                         | Avenida Río Aconcagua 320 Concón |
| Teléfono(s) (Domicilio Laboral Celular)  | -<br>- 940098036                 |
| Correo electrónico usuario               | solmassenet@gmail.com            |
| Región usuario                           |                                  |
| Provincia usuario                        |                                  |
| Comuna (sólo para "Chile")               | CONCON                           |
| Actividad, Profesión Oficio              | u Trabajador/a asalariado/a      |
| Temática consultar                       | a                                |
| Materia                                  |                                  |

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Ingrese su solicitud       | Buenas tardes, vivo en Concón y a un costado de mi casa hay un local comercial de comida que tiene un extractor que emite un fuerte ruido de lunes a lunes de 10:00 a 24:30 Horas y que está ubicado en un lugar del techo que da hacia mi ventana del dormitorio y patio. Deseo que puedan evaluar si cumple con los decibeles permitidos y los horarios ya que me impide tener un buen descanso por las noches y disfrutar de mi patio durante el día. Necesito de su ayuda |
| Observación                | Hemos tenido infinitas conversaciones con los dueños y solicitado cambiar de posición el motor del extractor y que pongan una pared acústica, pero sólo hacen mantención o cambio de motor del extractor con mejoras momentáneas para luego volver a tener un ruido que realmente molesta.  |
| Agregar archivo            |   |
| Rut Apoderado              |   |
| Nombres Apoderado          |   |
| Apellido Paterno Apoderado |   |
| Apellido Materno Apoderado |   |
| Teléfono(s) Apoderado      |   |



## RV: Remite Ordinario 246684/2024

Desde framirez <framirez@concon.cl>

Fecha Vie 20/12/2024 10:47

Para oficinadepartes <oficinadepartes@concon.cl>

1 archivo adjunto (258 KB)

Ordinario CP 246684-2024.pdf;

**Freddy Ramírez Villalobos**  
Alcalde de Concón



De: Gisela Umaña San Martin <GUmana.5@mma.gob.cl>

Enviado: viernes, 20 de diciembre de 2024 9:12

Para: Secretaria SS. PP SMA 2 <oficina.valparaiso@sma.gob.cl>; framirez <framirez@concon.cl>; alcaldia <alcaldia@concon.cl>; oficinadepartes <oficinadepartes@concon.cl>

Cc: Karen Paola Lara Tognio <KLara.5@mma.gob.cl>; dimao <dimao@concon.cl>; bponce <bponce@concon.cl>

Asunto: Remite Ordinario 246684/2024

Junto con saludarle cordialmente, a través del presente adjunto remito a Ud. Ordinario 246684 de fecha 20-12-24 que deriva reclamo OIRS No 1-2024-V-198 ruidos molestos provenientes de extractor de local de comida, comuna de Concón.

Atte.,

**Gisela Umaña San Martin**

Secretaria

SEREMI del Medio Ambiente, Región de Valparaíso

Calle Quillota N° 198 Segundo Piso

(acceso por calle 3 Norte)

Viña del Mar

+56 32 2517267

**Ministerio del Medio Ambiente  
Gobierno de Chile**

Martin Ponce



Responder



Responder a todos



Reenviar



...

Para: bdvidtsvila@gmail.com; contacto@sangucheriagorillas.cl

Lun 30/12/2024 16:31

Acta Medición.pdf  
362 KB



Estimados, junto con saludar, me dirijo a ustedes con el fin de informar que el dia Jueves 26 de Diciembre se realizó una medición de ruidos a su local, esto debido a un convenio entre la superintendencia de medio ambiente y nuestra municipalidad.

Es por esto que envío el acta de la actividad realizada para su conocimiento, tal y como se habló con la encargada del local el día Jueves.

saludos

atte:

**Martín Ponce Miranda**

Profesional DIMAQ  
Área Medioambiental





## 6. ANEXOS

### 6.1. ANEXO 1: AUTORIZACIÓN NOTIFICACIÓN DIFERIDA POR MEDIOS FÍSICOS O ELECTRÓNICOS

#### AUTORIZA NOTIFICACIÓN

Layla Villamil, cédula nacional de identidad N° 26504.5211-3 cargo: Jefe de Caja en representación de Des. Calso Asociados SPA único tributario N° 101344993 por medio del presente acto autorizo a la Superintendencia del Medio Ambiente a realizar la entrega del acta de inspección ambiental a más tardar al día hábil siguiente al término de la inspección. Asimismo, autorizo que se efectúen las notificaciones del acta de inspección ambiental, así como de los actos administrativos que se deriven de esta fiscalización, por medio de:

- Correo electrónico a la siguiente dirección: bolvidbulla@gmail.com
- o
- Por carta certificada a la siguiente dirección: .....

..... de 202.....

Firma

Nombre

Layla Villamil

Cargo

Jefe de Caja

Firma funcionario/a SMA

Nombre funcionario/a SMA

Martín Ponce

## ACTA DE INSPECCION AMBIENTAL RUIDOS

| 1. ANTECEDENTES   |                           |   |                       |
|---|---------------------------|---|-----------------------|
| Fecha de Inspección:<br>26 / 12 / 24  | Hora de inicio:<br>21:05  | Hora de término:<br>21:27                                   |                       |
| <b>Nombre de la fuente emisora de ruidos:</b><br>Gorilas, Razón social: Los cabros Asociados SPA                        |                           |   |                       |
| <b>Ubicación de la Unidad Fiscalizable:</b><br>Rio Aconcagua #320   |                           | Comuna:<br>Concón   | Región:<br>Valparaíso |
| RUT o RUN:<br>76.934.499-3  | Teléfono:<br>+56922054650 | <b>Correo electrónico:</b><br>contacto@sangucheragerilas.cl |                       |
| <b>Representante legal de la fuente emisora de ruidos:</b><br>Lukas Jamet Díaz  |                           | <b>Domicilio:</b><br>-----                                  |                       |
| RUT o RUN:<br>18.781.952-0  | Teléfono:<br>977686267    | <b>Correo Electrónico:</b><br>bdvidtsvila@gmail.com         |                       |
| 2. MOTIVO DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN  |                           |   |                       |
| Denuncia: <input checked="" type="checkbox"/><br>Oficio: _____<br>Otro: _____   |                           |   |                       |
| 3. MATERIA ESPECÍFICA OBJETO DE LA INSPECCIÓN AMBIENTAL   |                           |   |                       |
| Medición de Nivel de Presión Sonora (NPS)   |                           |   |                       |
| 4. INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS  |                           |   |                       |
| D.S. (MMA) N° 38/2011 ESTABLECE NORMA DE EMISIÓN DE RUIDOS GENERADOS POR FUENTES QUE INDICA/Convenio de ruidos con SMA, |                           |   |                       |

## 5. HECHOS CONSTATADOS Y/O ACTIVIDADES REALIZADAS

### 5.1. Características del receptor:

El receptor corresponde a un grupo de 3 personas entre 23 y 51 años, el grupo reside en una casa localizada en la calle río Aconcagua. En el receptor se establecieron los lugares con mayor exposición al ruido generado por la fuente o el recinto denunciado.

Las condiciones meteorológicas al momento de la medición indican:

temperatura (°C): 17°

humedad (HR): 77%

velocidad del viento (km/hr): 8 km/hr

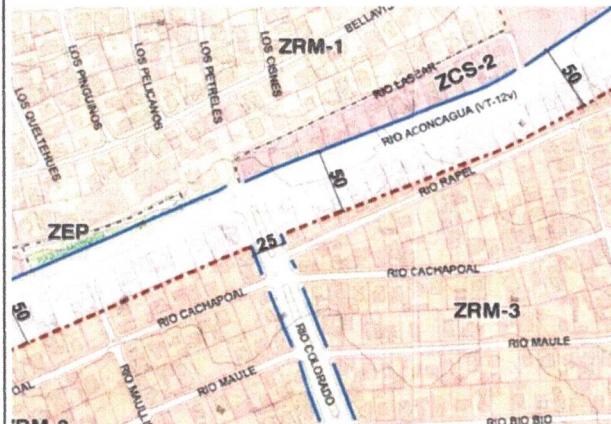
### 5.2. Características de la fuente emisora de ruidos:

El lugar denunciado corresponde a un local de comida rápida con mesas para alimentación en el local y también servicio de delivery, al momento de la actividad de medición de ruido, se encontraba en funcionamiento.

El ruido se caracteriza principalmente por un extractor de olores ubicado en la parte posterior del local y otros propios de la actividad productiva de la fuente.

No se percibieron otras fuentes de ruido al momento de la actividad de fiscalización que alteraran las mediciones.

Detalles del receptor: al igual que la fuente emisora, según la planimetría del plan regulador comunal se encuentra en zona residencial mixta 3.



(m) Zona ZRM-3 – Zona Residencial Mixta 3

(i) Normas de Usos de suelo:

| Tipo de Uso de Suelo    | Clase o destino    | ACTIVIDAD O DESTINO                         |  |
|-------------------------|--------------------|---|--|
|                         |                    | Permitidas                                  | Prohibidas   |
| Residencial             | Vivienda           | Todas                                       |  |
|                         | Hospedaje          | Todos                                       |  |
|                         | Hogares de Acogida | Todos                                       |  |
| Equipamiento            | Científico         | Todos los destinos                          |  |
|                         | Comercio           | Todos excepto los señalados como prohibidos | Estaciones de Servicio Automotor   |
|                         | Culto Cultura      | Todos los destinos                          |  |
|                         | Deporte            | Todos excepto los señalados como prohibidos | Estadios   |
|                         | Educación          | Todos excepto los señalados como prohibidos | Centro Orientación o de Rehabilitación conductual  |
|                         | Espacioamiento     | Todos los destinos                          |  |
|                         | Salud              | Todos excepto los señalados como prohibidos | Cementerios y crematorios  |
|                         | Seguridad          | Todos excepto los señalados como prohibidos | Cárceles, centros de detención, centros de internación provisoria y centros de privación de libertad |
|                         | Servicios          | Todos los destinos                          |  |
|                         | Social             | Juntas de Vecinos, Centros Sociales         | Todos los no señalados como permitidos   |
| Actividades Productivas |                    |   |  |
| Infraestructura         | Sanitaria          |   | Todos y expresamente Plantas de tratamiento y transferencia de residuos                              |
|                         | Energética         |   | Todos y expresamente Planta de Generación energética   |
|                         | Transporte         |   | Todos y expresamente Terminales de transporte público, terminales de carga, recintos aeropuertos     |
| Áreas Verdes            |                    | Todos                                       |  |
| Espacio Público         |                    | Todos                                       |  |

### 5.3 Mediciones

Las mediciones se realizaron entre las 21:15 y 21:27 hrs.: 3 mediciones externas en la terraza del domicilio con orientación directa a la fuente. Todas las mediciones, de 1 minuto por cada punto en cada oportunidad.

Las mediciones se realizaron con sonómetro Larson Davies, modelo LXT2, número de serie 0006672 con calibrador marca Larson Davies, modelo CAL 150 número de serie 6603, ambos con su certificado de calibración vigente emitidos por el Instituto de Salud Pública.

Las mediciones se realizaron en modo dB(A) Lento como lo establece el DS. N° 38/2011.

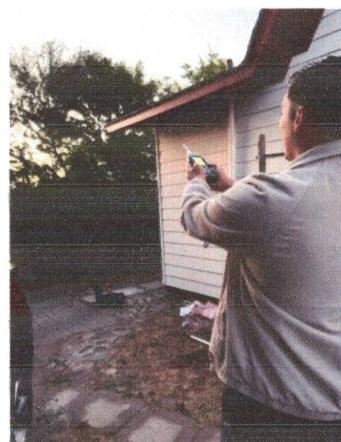
El sonómetro se calibró a las 21:05 horas.

Los resultados de las mediciones puntuales del día 26/12/12 fueron las siguientes:

| Punto | NPS eq dB (A) lento | NPS mín dB (A) lento | NPS máx dB (A) lento |
|-------|---------------------|----------------------|----------------------|
| PATIO | 58,8                | 56,8                 | 67,2                 |
|       | 59,2                | 57,3                 | 61,5                 |
|       | 58,6                | 56,5                 | 65,3                 |

**HOJA 3 de 3**

Se tomaron registros fotográficos de los lugares de medición.



Todos los registros obtenidos durante la medición fueron consignados en fichas de medición de ruido aprobadas por Resolución Exenta SMA N° 693 de fecha 21 de agosto de 2015, para ser analizados en gabinete.

#### 8. FISCALIZADORES /AS

| Nombre          | Organismo                 | Firma |
|-----------------|---------------------------|-------|
| (Funcionaria/o) | I.Municipalidad de Concón |       |



(Jorge León Bustamante

I. Municipalidad de Concón

#### 9. RECEPCIÓN DEL ACTA

**11.1 El Encargado o Responsable  
de la Unidad Fiscalizable  
recepció copia del Acta:  
(Marque con x según corresponda)**

SI  NO

**En caso de que el Acta no haya sido recepcionada, indique el motivo:**

Ausencia del Encargado \_\_\_\_\_ Negación de Recepción \_\_\_\_\_

Otro \_\_\_\_\_

**Observaciones:**